

## ТАЄМНИЦЯ ВІДКРИТА

«Він побачив багато народу, і змилосердивсь над ними, і їхніх слабих уздоровив.» Ми чуємо ці слова в сьогоднішній Євангелії (Матвія 14:14-22), і вони дають нам ще одну можливість зазирнути в Таємницю, якою є наш Господь, Бог і Спаситель Ісус Христос. (продовження на uoc.ca)

### ОГОЛОШЕННЯ

**СЬОГОДНІ:** Сповідь в 9:00; Читання Годин в 9:30; Божественна Літургія в 10:00 години.

**ТАЇНСТВО СПОВІДІ:** Чин сповіді звершується в кожную неділю з 9:00-ї до 9:50-ї години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.

**МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ:** В цьому важкому часі для України ми регулярно молимося під час Благальної Єктенії «за братів і сестер наших в Україні, що в цей час великих випробувань зазнають погроз, принижень і побоїв. Захисти їх, Всемилосердний Господи, і даруй їм любов, єдність, злагоду і перемогу над ворогами, щоб у нашому народі запанували свобода, правда і справедливість».



**ГОЛОБЦІ** робимо у п'ятницю 4 серпня починаймо зранку. Якщо Ви вільні в цей день то просимо допомогти. Ваша допомога дуже потрібна. Заздалегідь дякуємо!

**СОРОКОУСТ ЗА ЗДОРОВ'Я-** за Валерія, Павла, Елену, Валерія, Людмилу і Георгія. David, Antonella, Tina, Luie, Gianni, Celestina, Jerry, Maria, Adelino, Marco, Carmine, Yvonne, Корнелія, Jim, James, Willard, Віктора, Людмилу і Світлану.



**ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ** (місячне і річне поминання)

– Володимира, Лідію, Григорія, Андрія, Анастасію, Саверину, Романа, Андрія, Василія, Ізидора, Роналда, Сузану, Теодору, Анну, Лідію, Лілію, Ганну, Ольгу, Марію, Сергія і Станіслава,

Ніколая, Олександрю, Олексія, Vally, Ліду, Віталія, Валерія, Галину, Петра, Андрія, Нелі, Василія, Мілорада, Галину, Мирослава і Віру.



**ЧЛЕНСТВО:** Ми тепло вітаємо всіх віруючих та закликаємо стати членами парафії. Роблячи це, ви будете підтримувати не тільки Катедрю Пресвятої Тройці, але і Консисторію Української Православної Церкви та її

Західну Єпархію. Будь ласка, не соромтесь підійти до священика або будь-якого члена Парафіяльної управи, щоб обговорити членство і отримати копію форми заявки на членство.

**ЄВАНГЕЛЬСЬКЕ ЧИТАННЯ** на наступну неділю. Мт. 14:22-34.

**ЩИРО ВДЯЧНІ** за Ваші щедрі пожертви для Катедрі Пресвятої Тройці. Чи то прижиттєві чи посмертні дари, - для ДОМУ БОЖОГО завжди потрібні.

**НЕ ВІДКЛАДАЙМО ЖЕРТВУЙМО НА БОЖЕ ДІЛО!**

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

# SUNDAY BULLETIN

## НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest  
Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639  
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745  
E-mail: [rttsaplan@yahoo.ca](mailto:rttsaplan@yahoo.ca)  
Website: [www.uocvancouver.com](http://www.uocvancouver.com)

### WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:30 am

Confession: 9:00 to 9:50 am

**DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 am**



8-а неділя після П'ятидесятниці. Голос 7  
8th Sunday after Pentecost. Tone 7

Sunday, July 30, 2017

## JESUS FEEDS THE FIVE THOUSAND



When Jesus landed and saw a large crowd, he had compassion on them and healed their sick. As evening approached, the disciples came to him and said, "This is a remote place, and it's already getting late. Send the crowds away, so they can go to the villages and buy themselves some food." Jesus replied, "They do not need to go away. You give them something to eat." "We have here only five loaves of bread and two fish," they answered. "Bring them here to me," he said. And he directed the people to sit down on the grass.

Taking the five loaves and the two fish and looking up to heaven, he gave thanks and broke the loaves. Then he gave them to the disciples, and the disciples gave them to the people. They all ate and were satisfied, and the disciples picked up twelve basketfuls of broken pieces that were left over. The number of those who ate was about five thousand men, besides women and children. Immediately Jesus made the disciples get into the boat and go on ahead of him to the other side, while he dismissed the crowd.

## MYSTERY REVEALED

"He was moved with compassion for them, and healed their sick." We hear these words in today's Gospel (Matthew 14:14-22) and they give us yet another glimpse into the Mystery that is our Lord, God and Saviour Jesus Christ.

## TODAY'S ANNOUNCEMENTS

**GREETINGS TO ALL ON THIS LOVELY DAY:** We extend a warm welcome to New Parishioners and Visitors. Parish members are asked to introduce themselves and to let our guests know that we appreciate that they have come to pray with us. God bless all



our visitors. **If this is your first time in our Church, please sign our Guest Book in the Vestibule.**

**OUR MISSION STATEMENT:** Observing the Truths proclaimed by the Nicene Creed. Providing Holy Sacraments to its Members and Community. Offering Teachings to strengthen Members Beliefs. Providing Social

Opportunities for Fellowship and Enjoyment. Providing Spiritual and Personal Counselling.

**YOUTH SUNDAY:** The last Sunday of each month has been designated Youth Sunday in our Parish. This is also the Sunday in which the English language is used predominantly in the Liturgy. During the service, our Children will participate in various parts of the services. Parents and grandparents are encouraged to remind their children about Youth Sunday. Come find joy and reason to celebrate the Divine Liturgy with us.



**PANAKHYDA** will be served today in memory of Alla Bortnik to commemorate 3 years since her passing. We ask God, once again, to place the departed with the saints and to restore the beauty of being created in the image and likeness of God by wiping away the sins of the departed. **Memory Eternal! Вічна Память!**

**VENERATION OF THE CROSS:** Everyone is welcome to receive the blessing and partake of the blessed bread (Antidor) at the end of the Divine Liturgy.



**FELLOWSHIP HOUR:** Everyone attending the service is cordially invited to join in the Fellowship Hour in the Auditorium immediately following the Liturgy.



**THE EUCHARIST:** Holy Communion is referred to as the Sacrament of Sacraments. It is the one sacrament that transcends all other sacraments. Participating in the Eucharist is nothing less than taking Jesus Christ into himself; it is receiving the Lord into our lives.



**BAPTISM, WEDDINGS, MEMORIAL SERVICES, BLESSING OF HOMES, PASTORAL VISITS or SPIRITUAL COUNSELLING:** Please use the cards at the candle table in the vestibule to request a visit with Fr. Roman or call him directly to arrange a time for services, counselling or discussion 778-239- 6252



**PLEASE REMEMBER** to keep in touch with our shut-Ins and those who are incapacitated: Emily Kuzik- Columbus Residence; Valentina Revutsky- Louis Brier Home and Hospital; Mary Cheetham - Frasersview Intermediate Care Lodge; Anne Krapekevich - Windermere Care Centre; Rose Kowalow- Inglewood Care Centre; Anne Pasochnik- at home; Michael and Olga Mamczur - at home; Olga Hawryshok - at home; Marie Rusnak- at home; Harry Smith - Magnolia Centre; Lina Boikiw - Louis Brier Home and Hospital; Natalia Pawlovich - at home. Mariya Kolesnyk - at home. A visit or phone call is always appreciated.

**THE EXECUTIVE BOARD** of Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral is seeking a volunteer or volunteers who attend church regularly and/or volunteer at Friday night suppers to take the St. John's Ambulance First Aid training including the use of a defibrillator. Anyone who already has First Aid Certification, including the use of a defibrillator, who wishes to volunteer, please advise the Board.

**OUR NEXT FRIDAY NIGHT DINNER** is on August 4th. Come join us! We will be serving our traditional Ukrainian Dinner on the First Friday of the Month starting at 5:00pm! Hope to see you then!

**FEAST DAY:** We are invited to St. Mary's Ukrainian Orthodox Church in Surrey to celebrate its Khram (Feast Day) on Sunday, August 27<sup>th</sup>, 2017. The Divine Liturgy will commence at 10:00 am., with dinner (Pot Luck for members and for guests by donation) and a short program at the Church Hall to follow.

**NURSERY ROOM:** Parents and Children - Following your use of the Nursery Room, please ensure that it is left clean and tidy. Thank you.

**CRAFT FAIR:** We are having a church fundraising event. Christmas Craft Fair on Sat. November 18, 2017. Crafters and artists are invited to rent a table and sell their creations. For details please see Liz 604-985-7972 or Marcia 604-553-2112 or email [craftfair10thandmain@gmail.com](mailto:craftfair10thandmain@gmail.com).

**SUNDAY BULLETIN** - If you have any announcements for the bulletin relating to Parish life, please submit them to Fr. Roman at [rtsaplan@yahoo.ca](mailto:rtsaplan@yahoo.ca) by no later than Friday morning.

**OPPORTUNITIES FOR INVOLVEMENT:** Members and adherents of the Parish have many opportunities to become involved in the life of the Parish. Such volunteer participation is greatly encouraged and much appreciated. Indeed, our Parish functions through the efforts of our volunteers; their contributions form the basis of our Church organization and community life.

**THANK YOU** for attending the service and may YOU HAVE A WONDERFUL SUNDAY.